



# **PREPARADOS PARA COVID-19:**

## **Reapertura de las Escuelas K-12 en el Condado de Santa Clara**

**Para el Año Escolar 2020-2021**

Publicado el 30 de junio de 2020

Revisado el 21 de septiembre de 2020

## Tabla con los cambios principales

| Página | Descripción de los cambios   |
|--------|--|
| 9      | <u>Distanciamiento físico</u> : Aclaración de que el personal también debe mantener una distancia de 6 pies/2 metros con cualquier voluntario o visitante en el campus.  |
| 10     | <u>Llegada y salida</u> : Se agregó el requisito de marcar espacios cada 6 pies/2 metros de distancia para los adultos que estén esperando para dejar o recoger estudiantes a pie, en bicicleta u otro medio de transporte activo.   |
| 10     | <u>Llegada y salida</u> : Se agregaron recomendaciones y consideraciones para limitar el riesgo de transmisión durante la llegada y salida de los estudiantes que van a la escuela a pie, en bicicleta u otro medio de transporte activo.  |
| 11     | <u>Organización en las aulas</u> : Aclaración de que las escuelas primarias deben maximizar el espacio entre los escritorios de los estudiantes, idealmente 6 pies/2 metros o más, en la medida de lo posible.   |
| 11     | <u>Organización en las aulas</u> : Revisión de la nota al pie de la página para agregar el requisito de que el personal que imparta educación especial y servicios relacionados y que rote a las aulas de educación general durante una parte del día debe mantener al menos 6 pies/2 metros de distancia de todos los demás en la cohorte; que los maestros sustitutos deben mantener por lo menos 6 pies/2 metros de distancia de todos los demás en la cohorte; y que las escuelas deben minimizar la cantidad de contactos cercanos para los estudiantes con discapacidades y el personal que trabaja con dichos estudiantes, ya sea que estén rotando a un aula de educación general o uniéndose a otra cohorte para servicios de educación especial. |
| 11     | <u>Organización en las aulas</u> : Se agregó el requisito para las escuelas intermedias de que los escritorios de los estudiantes estén separados por al menos 6 pies/2 metros.  |
| 13     | <u>Organización fuera de las aulas</u> : Cambio en el requisito que prohíbe al personal comer en las salas de descanso. Se ha ampliado el requisito que prohíbe al personal comer o reunirse en espacios interiores, como salas de descanso y oficinas.  |
| 14     | <u>Transporte hacia y desde la escuela</u> : Revisión para aplicar los requisitos del transporte en autobús al transporte en furgoneta/camioneta.  |
| 14     | <u>Transporte hacia y desde la escuela</u> : Se agregó la recomendación de compartir el automóvil solo con miembros de la cohorte estable de uno, usar cubrebocas mientras se comparte el automóvil y abrir las ventanas durante el viaje compartido.  |
| 24     | <u>Evaluación de salud recomendada</u> : Se corrigió la parte sobre tiempo de la primera pregunta y se reformuló la segunda pregunta para mayor claridad.  |

|    |   |
|----|---|
| 27 | <u>Pruebas e informes de COVID-19</u> : Se agregó una aclaración de que los estudiantes/miembros del personal que den positivo en la prueba y hayan completado los requisitos de aislamiento no requieren una nota médica o una prueba negativa antes de volver a la escuela/trabajo.   |
| 27 | <u>Pruebas e informes de COVID-19</u> : Actualización del requisito de que las personas sintomáticas que no sean contactos cercanos y den negativo en la prueba de COVID-19 se queden en casa hasta al menos 72 horas después de la resolución de la fiebre y la mejora de otros síntomas. La revisión permite que esas personas vuelvan al trabajo/escuela después de <i>24 horas</i> de estar sin fiebre (sin el uso de medicamentos antifebriles) y mejorar en otros síntomas. |
| 27 | <u>Pruebas e informes de COVID-19</u> : Además de la recomendación de que, si un individuo sintomático no es un contacto cercano, no se hace la prueba (y un médico no proporciona una explicación alternativa para los síntomas), entonces él/ella debe seguir los requisitos de aislamiento para casos de COVID-19 confirmados antes de volver a la escuela/trabajo.  |
| 29 | <u>Respuesta a casos sospechosos o confirmados y contactos cercanos</u> : Actualización sobre cómo informar de casos confirmados de COVID-19 y contactos cercanos. Los informes ahora deben presentarse a través del portal en línea, en lugar de hacerlo por correo electrónico o por teléfono.  |
| 29 | <u>Respuesta a casos sospechosos o confirmados y contactos cercanos</u> : Adición de un apéndice que describe las recomendaciones de aislamiento y cuarentena mientras se esperan los resultados de la prueba de COVID-19 y después de recibirlos.  |
| 29 | <u>Respuesta a casos sospechosos o confirmados y contactos cercanos</u> : Actualización del período de aislamiento para casos sintomáticos de COVID-19. Las personas sintomáticas que den positivo en la prueba de COVID-19 pueden volver al menos a los 10 días desde que aparecieron los primeros síntomas Y al menos <i>24 horas</i> sin fiebre Y con mejoría en otros síntomas.   |
| 29 | <u>Respuesta a casos sospechosos o confirmados y contactos cercanos</u> : Se agregó el requisito de que las escuelas insten a padres y tutores de los estudiantes con COVID-19 a notificar a cualquier persona u organización con la que su hijo tenga contactos cercanos fuera del entorno escolar.  |

## Contenido

|  |    |
|--|----|
| Tabla con los cambios principales.....   | 1  |
| Introducción y panorama general .....  | 4  |
| Principios rectores .....  | 6  |
| Sección 1: Prevención.....   | 7  |
| A. Distanciamiento físico .....  | 9  |
| 1. General .....   | 9  |
| 2. Llegada y salida .....  | 10 |
| 3. Organización en las aulas.....  | 11 |
| 4. Organización fuera de las aulas→13  |    |
| 5. Transporte en autobús desde y hacia la escuela.....                           | 14 |
| B. Medidas de higiene .....  | 16 |
| 1. Cubrebocas .....  | 16 |
| 2. Lavado de manos y otras medidas de higiene.....                               | 18 |
| C. Limpieza y mantenimiento .....  | 19 |
| D. Servicios de alimentación.....  | 20 |
| E. Actividades electivas y extracurriculares, atletismo y eventos escolares..... | 20 |
| 1. Actividades electivas y extracurriculares .....                               | 20 |
| 2. Atletismo.....  | 20 |
| 3. Eventos escolares.....  | 21 |
| F. Medidas de seguridad adicionales para maestros y otro personal .....          | 22 |
| Sección 2: Vigilancia.....   | 24 |
| A. Exámenes de salud.....  | 24 |
| B. Pruebas e informes de COVID-19.....   | 27 |
| Sección 3: Respuesta a casos sospechosos o confirmados y contactos cercanos..... | 29 |
| Sección 4: Aprendizaje a distancia/remoto para estudiantes concretos .....       | 32 |

## Panorama general e introducción

Este documento está diseñado para ayudar a planificar una reapertura más segura de las escuelas K-12 públicas y privadas en el Condado de Santa Clara para el año escolar 2020-2021. Somos conscientes de la importancia de que los estudiantes vuelvan a los campus escolares para recibir instrucción en persona, así como la necesidad general de proteger la salud y la seguridad de nuestros estudiantes, el personal de la escuela y la comunidad en general. El objetivo de este documento es ayudar a las escuelas a planificar e implementar medidas para reducir la transmisión de COVID-19 en el entorno escolar, satisfaciendo al mismo tiempo las necesidades educativas de todos los estudiantes. Prevemos que durante el próximo año escolar COVID-19 estará presente, hasta un cierto punto, en nuestra comunidad. Las escuelas tendrán probablemente una cierta exposición al COVID-19 después de reabrir, y deben estar preparadas para reaccionar. No obstante, los requisitos y recomendaciones de este documento tienen como objetivo reducir significativamente el riesgo de que otros estudiantes y miembros del personal estén expuestos a COVID-19.

La educación, como la atención médica y el suministro de alimentos, es esencial para nuestra comunidad y, como tal, se debe priorizar la reapertura de los campus escolares para la instrucción en persona con estrictos protocolos de seguridad. El cierre de escuelas aumenta las desigualdades socioeconómicas, raciales y de otro tipo entre los estudiantes. Los estudiantes más afectados son aquellos cuyos padres forman una parte desproporcionada de la fuerza laboral esencial de nuestra comunidad y pueden estar menos disponibles para dar apoyo educativo, aquellos sin acceso a tecnologías que facilitan el aprendizaje a distancia y aquellos con necesidades especiales. Los riesgos relacionados con la salud para los niños que no reciben instrucción en persona son significativos: tasas más bajas de vacunas, tasas más altas de abuso y negligencia infantil no detectadas, y riesgo para el bienestar social/emocional.

La seguridad de los maestros y el resto del personal también es una prioridad crítica en la orientación y las decisiones de reapertura de la escuela. Hemos destacado las medidas de seguridad clave para el personal en una sección aparte que resume las medidas de seguridad establecidas a lo largo de este documento para proteger al personal y a los estudiantes, y también incluye muchas medidas de seguridad adicionales específicas para el personal que han sido eficaces para reducir el riesgo de transmisión en otros entornos laborales.

La reapertura y el cierre de las escuelas están sujetos a ciertos criterios del Departamento de Salud Pública de California (CDPH). El Estado ha ordenado a las escuelas que solo impartan educación a distancia si están en una jurisdicción de salud local que haya estado en el Nivel 1 (Nivel Morado) en los 14 días anteriores. Hasta entonces, las escuelas elementales pueden solicitar a su oficial de salud local una exención para reabrir total o parcialmente para instrucción en persona, y pueden ofrecer "supervisión en persona e instrucción limitada para los niños, servicios de apoyo específicos, y facilitación del aprendizaje a distancia en grupos pequeños para subgrupos específicos de niños y jóvenes" de acuerdo con la [guía para cohortes pequeñas](#) del Estado. Si el Condado está en el Nivel 2, todas las escuelas pueden

reabrir sin necesidad de exención. Si el Condado vuelve al Nivel 1, las escuelas no están obligadas a cerrar, pero deben consultar con el Departamento de Salud Pública y planear aumentar las pruebas.

La prevalencia de COVID-19 en nuestra comunidad puede cambiar rápidamente en un corto período de tiempo, por lo que las escuelas deberán ser flexibles en su forma de impartir clases. Las escuelas deben estar preparadas para pasar del aprendizaje a distancia y a la instrucción presencial, y viceversa, sin previo aviso. Las escuelas que reabran para impartir instrucción en persona también deben estar listas y ser capaces de impartir educación a distancia para los estudiantes que puedan necesitar aislamiento o cuarentena, así como para los estudiantes que sean médicamente frágiles o que convivan con personas médicamente frágiles.

Este documento contiene una serie de requisitos, recomendaciones y consideraciones de salud pública para que las escuelas vuelvan a abrir sus campus a fin de ofrecer instrucción en persona. Estos deben leerse junto con todas las leyes locales, estatales y federales pertinentes, así como los requisitos de reapertura de escuelas y/o la orientación del gobierno estatal y federal, que incluyen, entre otros, la publicación "[Stronger Together: A Guidebook for the Safe Reopening of California's Public Schools](#)" del Departamento de Educación de California (Junio de 2020), "[COVID-19 Industry Guidance: Schools and School-Based Programs](#)" del CDPH (17 de julio de 2020), "[COVID-19 and Reopening In- Person Learning Framework for K-12 Schools in California, 2020-2021 School Year](#)" del CDPH (17 de julio de 2020), "[COVID-19 and Reopening In-Person Learning: Elementary Education waiver Process](#)" del CDPH (3 de agosto de 2020), [Schools Guidance FAQs](#) del CDPH (3 de agosto de 2020) y [Youth Sports Questions and Answers](#) del CDPH (3 de agosto de 2020).

Los **requisitos** de este documento son acciones que el Departamento de Salud Pública del Condado de Santa Clara *exige* que las escuelas realicen al reanudar la instrucción en persona. Solo los artículos descritos como "requisitos" en este documento deben haberse implementado para que las escuelas puedan continuar con la instrucción en persona.

Las **recomendaciones** de este documento son medidas adicionales que el Departamento de Salud Pública del Condado de Santa Clara recomienda que las escuelas apliquen para proteger la salud y la seguridad de los estudiantes, el personal y la comunidad en general. Las recomendaciones de los funcionarios federales, estatales o locales de salud pública son distintas de las órdenes o requisitos legales que las escuelas *deben* seguir. Las recomendaciones de este documento reflejan la opinión profesional del Departamento de Salud Pública del Condado de Santa Clara en cuanto a las prácticas que deben seguir las escuelas, y tienen en cuenta situaciones y consideraciones locales. Muchas partes del documento "[Stronger Together: A Guidebook for the Safe Reopening of California's Public Schools](#)," del Departamento de Educación de California y de "[COVID-19 Industry Guidance: Schools and School-Based Programs](#) del CDPH" y "[COVID-19 and Reopening In-Person Learning Framework for K-12 Schools in California, 2020-2021 School Year](#)" del CDPH, por

ejemplo, ofrecen una guía general para todo el Estado, donde las condiciones varían significativamente de una región a otra.

Finalmente, las **consideraciones** de este documento proporcionan ejemplos concretos de cómo implementar los requisitos o recomendaciones y los factores que los administradores escolares pueden tener en cuenta al hacerlo. Estas consideraciones no son requisitos que las escuelas deban seguir o incluso recomendaciones que el Condado inste a las escuelas a adoptar.

## Principios fundamentales

Al crear este documento aplicamos varios principios clave:

1. **Basado en evidencia y práctica:** Este documento se basa en el estudio de la investigación científica y los datos epidemiológicos disponibles sobre COVID-19. Aunque seguimos teniendo información limitada sobre la dinámica de transmisión de COVID-19, la eficacia de las diversas intervenciones de salud pública y el impacto clínico de COVID-19 en niños y jóvenes, hemos basado nuestras recomendaciones en los mejores datos comprobados disponibles. Esto incluyó la evaluación de la literatura científica publicada, las experiencias de otras jurisdicciones y las recomendaciones de expertos en los Estados Unidos y el extranjero.

Las primeras decisiones sobre el cierre de escuelas por parte de los expertos en salud pública de todo el país se basaron en gran medida en los conocimientos y experiencia con la gripe, enfermedad para la cual la transmisión en la escuela es un factor significativo en la propagación a toda la comunidad. Si bien los datos científicos sobre COVID-19 aún son limitados, los estudios publicados sugieren que la epidemiología de COVID-19 es distinta de la de la gripe. Específicamente, los estudios sugieren que:

- La prevalencia de la enfermedad COVID-19 entre los niños es menor que en los adultos, y los niños que contraen COVID-19 tienen más probabilidades que los adultos de ser asintomáticos o tener síntomas muy leves.
- El síndrome inflamatorio multisistémico en niños (MIS-C), afección grave asociada con COVID-19, sigue siendo poco frecuente.
- En varios estudios, los niños tuvieron menos probabilidades de ser el primer caso dentro de una familia, lo que sugiere que la transmisión de niño a adulto puede ser menos común que la transmisión de adulto a niño.
- En otros países, donde las escuelas permanecieron abiertas o han reabierto recientemente, los casos entre escolares se han asociado con pocos casos secundarios en la escuela, lo que sugiere que la transmisión de niño a niño también puede no ser tan significativa como con la de la gripe.
- Los datos de los campamentos de verano en EE. UU. sugieren que la propagación en los campamentos puede ser mayor y diferir de la de los entornos escolares.
- El análisis de los datos desglosados por edad muestra que estas tendencias se observan más en los niños pequeños que en los adolescentes, cuyos patrones de enfermedad son más parecidos a los de los adultos.

Estos descubrimientos clave tienen implicaciones importantes sobre nuestra idea del riesgo de infección y juegan un papel importante en la orientación de nuestras recomendaciones para prevenir la transmisión en las escuelas.

Específicamente, estos descubrimientos sugieren que es probable que la transmisión de COVID-19 en las escuelas esté menos extendida que la transmisión de la gripe; que la transmisión de adulto a niño es mayor que la transmisión de niño a niño; y que los riesgos de transmisión entre los niños más pequeños parecen ser más bajos que entre los niños mayores.

2. **Colaboración:** para la creación de este documento, agradecemos la colaboración de la

Oficina de Educación del Condado de Santa Clara; las preguntas que hemos recibido de los superintendentes escolares, padres y otros; y nuestra colaboración con otros oficiales de salud y funcionarios escolares del Área de la Bahía de San Francisco y todo el Estado de California. El aporte recibido ha sido impagable para ayudarnos a considerar las necesidades educativas de los estudiantes y las limitaciones prácticas que enfrentan escuelas y familias, protegiendo al tiempo la salud y seguridad de los estudiantes, el personal y toda nuestra comunidad.

3. **Mejora continua:** dada la naturaleza evolutiva de la epidemia de COVID-19 y la información científica que prevemos surgirá en los próximos meses, probablemente será necesario actualizar este documento en el futuro.

4. **Prácticos y adaptables:** durante esta pandemia sin precedentes, somos conscientes de que las escuelas enfrentan limitaciones operativas significativas, los padres y los maestros tienen diversas opiniones sobre la reapertura de los campus escolares, y los propios estudiantes tienen múltiples necesidades educativas y de desarrollo. Esta diversidad de perspectivas es especialmente evidente cuando se considera el espectro de diferencias entre los entornos de primaria, secundaria, secundaria y preparatoria y la posibilidad de cierres intermitentes parciales o totales (a corto o largo plazo) en el próximo año académico. Este documento, por tanto, se ha diseñado para dar unas instrucciones claras, al tiempo que damos a las escuelas la flexibilidad apropiada basada en sus propias limitaciones y recursos.

## Sección 1: Prevención

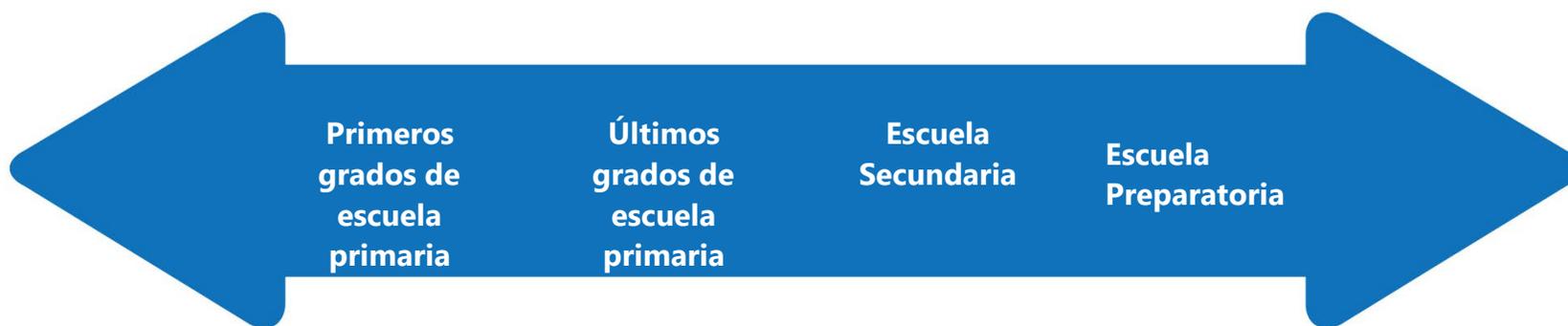
Entre las estrategias de salud pública típicas para reducir el riesgo de transmisión de enfermedades en escuelas y otros entornos comunitarios están: (1) minimizar el número de personas que entran en contacto entre sí, (2) maximizar la distancia física entre personas, (3) reducir el tiempo que las personas pasan cerca unas de otras, (4) medidas para minimizar la dispersión de gotas y aerosoles (p. ej., usar cubrebocas y taparse la cara al toser o estornudar). (5) realizar actividades al aire libre siempre que sea posible y (6) maximizar la ventilación mientras se hagan actividades en interiores. Los expertos en salud pública aún no están seguros del papel relativo de cada una de estas medidas en la reducción de la propagación de COVID-19, por lo que en general recomiendan aplicar todas si es posible.

Estas estrategias pueden ser más fáciles o difíciles de implementar en diferentes grupos de edad o entornos. Por ejemplo, es posible que una escuela pueda garantizar que los estudiantes más pequeños de primaria tengan menos contactos haciendo que permanezcan en una sola aula, pero esos mismos estudiantes pueden ser menos capaces de usar cubrebocas de forma constante o mantener distancia física durante las actividades sociales y educativas apropiadas para su edad. En contraste, los estudiantes de secundaria se relacionan con más personas en un día escolar típico, pero es probable que tengan una mayor capacidad de mantener el distanciamiento físico y usar cubrebocas de forma más sistemática. (Ver la Figura 1.) Por estos motivos, los requisitos, recomendaciones y consideraciones para minimizar la transmisión de enfermedades en los campus escolares tienen forzosamente que variar según el grupo de edad.

**Figura 1. Principios organizativos para prevenir la transmisión de COVID-19 por grupos de edad**

**Principio organizativo:  
Cohortes estables**

**Principio organizativo:  
Distanciamiento físico  
y cubrebocas**



Es más difícil limitar el contacto cercano y usar cubrebocas

Es más fácil mantener cohortes estables

Hay más necesidad de instrucción en persona y en grupo con contacto cercano para apoyar el desarrollo socioemocional y académico

Es más fácil limitar el contacto cercano y usar cubrebocas

Es más difícil mantener cohortes estables

Hay menos necesidad de instrucción en persona y en grupo con contacto cercano para apoyar el desarrollo socioemocional y académico

## A. Distanciamiento físico

### 1. General

#### *Requisitos*

- Comunique a todo el personal y las familias los requisitos y recomendaciones de distanciamiento físico.
- Capacite al personal y a los estudiantes sobre los protocolos de distanciamiento físico para espacios interiores y exteriores.
- Instale letreros en lugares prominentes de cada campus escolar y a lo largo de rutas transitadas para caminar o ir en bicicleta a la escuela a fin de recordar a los estudiantes y al personal que deben respetar el distanciamiento físico.
- Permita solo las visitas y voluntarios necesarios en el campus y limite la cantidad de estudiantes y personal que entran en contacto con ellos.
- Para organizaciones externas que utilizan locales escolares fuera del horario escolar, asegúrese de que cumplan todas las medidas de salud y seguridad requeridas.
- Asegúrese de que el personal mantenga una distancia de seis pies / 2 metros o más entre sí y con los visitantes y voluntarios en el campus de la escuela.

#### *Recomendaciones*

- Ponga marcas en el suelo para facilitar un distanciamiento físico de seis pies o más en todos los puntos de entrada y salida de la escuela, así como los cruces peatonales cerca de la escuela, en las aulas y en cualquier otro lugar del campus donde sea normal que los estudiantes o el personal se agrupen o formen filas.
- Revise los planes y simulacros de emergencia para facilitar el distanciamiento físico, en la medida que sea posible, durante tales eventos.

## 2. Llegadas y salidas

### Requisitos

- Minimice el contacto cercano entre estudiantes, personal, familias y la comunidad en general en las horas de llegada y salida aplicando los siguientes métodos:
  - Utilice todas las entradas y salidas que sean posible y se puedan supervisar adecuadamente para reducir las aglomeraciones en los puntos de entrada y salida.
  - Designe rutas de entrada y salida.<sup>1</sup>
  - Haga que los conductores permanezcan en sus vehículos, en la medida que sea posible, cuando dejen o recojan a estudiantes. Cuando sea necesario dejar o recoger en persona, solo un padre o cuidador debe ingresar al centro para recoger o dejar al niño.
  - Marque espacios cada seis pies / 2 metros para los adultos que esperan afuera puedan traer o recoger a los estudiantes a pie, en bicicleta u otros medios de transporte activo.
  - Requiera que los adultos que ingresen al campus para recoger o dejar en persona usen cubrebocas.
  - Proporcione supervisión para dispersar los grupos de estudiantes durante la llegada y salida de la escuela.

### Recomendaciones

- Bloquee uno de cada dos espacios de estacionamiento (o limite el contacto cercano de algún otro modo) en las áreas designadas para bicicletas, scooters y patinetas.
- Eduque a las patrullas de seguridad y a los guardias de cruce para que animen a los estudiantes y a cualquier adulto que los acompañe a comportarse de forma segura, por ejemplo, usando un cubrebocas de tela para la cara y manteniéndose a seis pies / 2 metros de los demás mientras van a la escuela.

### Consideraciones

- Si se producen aglomeraciones de estudiantes durante la llegada o salida, considere escalonar los horarios de llegada o salida y designar múltiples puntos para dejar y recoger alumnos a fin de maximizar el distanciamiento físico y minimizar los problemas de horarios para estudiantes y familias.
- Instale portabicicletas fijos para ayudar a los ciclistas a mantener la distancia entre ellos.

---

<sup>1</sup> Las escuelas deben designar rutas para la entrada y salida de las personas que llegan o salen caminando, en bicicleta, en patineta, en silla de ruedas o en vehículos.

### 3. Organización en las aulas

#### Requisitos

- Escuelas elementales
  - Asegúrese de que los estudiantes y el personal permanezcan en cohortes de aula estables, manteniendo a los mismos estudiantes, maestros o personal juntos durante toda la jornada escolar.<sup>2</sup> Los estudiantes no deben mezclarse con otras cohortes de aula estables.
  - Maximice el espacio entre los escritorios de los estudiantes, idealmente seis pies / 2 metros o más, en la medida de lo posible.
- Escuelas intermedias / Secundarias y Preparatorias
  - Coloque los escritorios de los estudiantes a intervalos de al menos seis pies / 2 metros de distancia.
- Todas las escuelas
  - El tamaño de las clases debe ser lo más pequeñas posible.
  - Separe las mesas de maestros y personal al menos a seis pies / 2 metros de distancia de los estudiantes para minimizar el riesgo de transmisión de enfermedades de adulto a niño.

#### Recomendaciones

- Escuelas elementales
  - Dé prioridad a la estabilidad de las cohortes de aula estables sobre el distanciamiento físico o el uso de cubrebocas en 2º grado y cursos inferiores. Dadas las necesidades sociales y educativas de este grupo de edad, el distanciamiento físico y los cubrebocas pueden ser difíciles de imponer. Por tanto, el mantenimiento estricto de una cohorte de aula estable, que minimice el número total de contactos, es el mecanismo principal de reducción de riesgos.
- Escuelas intermedias / Secundarias y Preparatorias
  - Establezca cohortes de aula estables durante toda la jornada escolar, si es posible.

---

<sup>2</sup> No obstante, (1) los estudiantes con discapacidades y el personal que brinda educación especial y servicios relacionados pueden pasar a las aulas de educación general durante una parte del día siempre y cuando dicho personal mantenga al menos 6 pies / 2 metros de distancia con todos los miembros del cohorte, excepto el estudiante que recibe los servicios, (2) los estudiantes con discapacidades pueden pasar una parte del día en una cohorte de aula aparte para recibir servicios de educación especial, (3) los maestros de educación especial pueden rotar y pasar a las aulas de instrucción especializada (por ejemplo, arte o música) siempre que mantengan al menos 6 pies de distancia con todos los miembros de la cohorte, y (4) los maestros sustitutos pueden cubrir a maestros ausentes siempre que los maestros sustitutos mantengan al menos 6 pies de distancia con todos los miembros de la cohorte. Las escuelas deben minimizar los contactos cercanos para los estudiantes con discapacidades y el personal que trabaja con ellos, ya sea que estén rotando a un aula de educación general o uniéndose a otra cohorte para servicios de educación especial. Si es posible, las escuelas deben limitar el número de grupos estables con los que interactúan los maestros suplentes asignando a cada suplente a una escuela específica.

- En todas las situaciones
  - Traslade la mayor cantidad de instrucción y actividades posibles a espacios al aire libre y otros espacios más grandes para permitir un mayor distanciamiento entre los estudiantes y la dispersión de las partículas virales.
  - Capacite al personal y a los estudiantes para que mantengan al menos seis pies / 2 metros de distancia entre sí tanto como sea posible.
  - Aumente la ventilación aumentando la circulación de aire exterior (por ejemplo, abriendo las ventanas o puertas que lo permitan) o utilizando filtros de aire de alta eficiencia y aumentando la velocidad de ventilación.<sup>3</sup>
  - Reduzca la cantidad de muebles y equipos en el aula para facilitar el distanciamiento y reducir las superficies de mucho contacto.
  - Las mesas de los estudiantes deben orientarse en la misma dirección (y no enfrentadas) para minimizar el riesgo de transmisión de enfermedades, si es posible.
  - Asegúrese de que haya suministros adecuados para minimizar el intercambio de materiales de mucho contacto (materiales de arte, equipos, dispositivos electrónicos, etc.) en la medida de lo posible, o limite el uso de suministros y equipos a un grupo de estudiantes a la vez y limpie y desinfecte tras cada uso.
  - Mantenga las pertenencias de los alumnos separadas para que los alumnos no entren en contacto con las pertenencias de otros alumnos.
  - Si su escuela organiza a los estudiantes en cohortes estables, asigne a los estudiantes a cohortes estables según asociaciones conocidas fuera de la escuela, en la medida de lo posible. Por ejemplo, si ciertos estudiantes asisten al mismo programa extracurricular, asígnelos a la misma cohorte estable en la escuela.

### *Consideraciones*

- Ponga marcas en el suelo de las aulas para facilitar el distanciamiento físico.
- En el caso de las escuelas intermedias / secundarias y preparatorias, facilite cohortes estables en el aula haciendo que diferentes maestros impartan diferentes materias a distintas horas en la misma aula.
- Limite el número de maestros físicamente presentes con cada grupo de estudiantes, por ejemplo, haciendo que los maestros de especialidades o materias específicas brinden instrucción de forma remota.

---

<sup>3</sup> Aumente la circulación de aire exterior cuanto más se pueda abriendo puertas y ventanas operables, a menos que suponga un riesgo para la salud o la seguridad de las personas que usan el centro (por ejemplo, por dejar entrar polen o humo o exacerbar síntomas de asma). Si abrir ventanas presenta un riesgo para la seguridad o la salud, maximice la filtración de aire central por sistemas HVAC (idealmente con una clasificación de filtro específica de al menos MERV 13).

## 4. Organización fuera de las aulas

### Requisitos

- Salas de Descanso, Oficinas y Espacios de Trabajo para el Personal: No permita que el personal coma o se reúna en espacios interiores, como salas de descanso y oficinas. Generalmente, no se puede permitir más de 1 una persona por cada 250 pies cuadrados de interior, como se describe en la Orden de Reducción de Riesgos de la Oficial de Salud del 2 de julio aplicable a todos los locales del Condado.

### Recomendaciones

- Baños: Escalone el uso de los baños por grupos de estudiantes en la medida de lo posible y / o reserve ciertos baños para ciertos grupos de estudiantes.
- Bibliotecas: Escalone el uso de las bibliotecas por grupos de estudiantes.
- Cafeterías: Sirva comidas en las aulas o al aire libre, en lugar de cafeterías o comedores colectivos, siempre que sea posible.
- Educación física, áreas de juegos y recreo:
  - Realice actividades al aire libre siempre y cuando sea posible, con un distanciamiento físico apropiado dentro de las cohortes en la medida de lo posible.
  - Considere realizar actividades al aire libre en áreas separadas designadas por clases o escalonadas a lo largo del día. Ponga marcas en el patio de recreo para facilitar la distancia física entre las cohortes estables. Instruya a los supervisores del patio de recreo para que mantengan separadas las cohortes estables en la medida que sea posible.
  - Limite el uso de equipos de juegos compartidos en favor de actividades físicas que requieran menos contacto con superficies y permitan un mayor distanciamiento físico.
  - Se deben usar cubrebocas de tela durante las clases de acondicionamiento físico y entrenamiento o educación física en interiores. Las actividades que requieran un gran esfuerzo deben realizarse al aire libre de una manera físicamente distanciada sin cubrirse la cara. Las actividades que se realicen en el interior deben ser aquellas que no requieran un gran esfuerzo y se puedan realizar con cubrebocas. Los estudiantes deben descansar del ejercicio si tienen dificultad para respirar, y deben cambiarse el cubrebocas si se moja y se pega a la cara del estudiante y obstruye la respiración.
  - Haga que los supervisores del patio de recreo lleven botiquines de primeros auxilios que incluyan desinfectante para manos, cubrebocas y guantes.
- Casilleros: minimice el uso de taquillas para evitar la formación innecesaria de grupos de estudiantes en los pasillos.
- Pasillos: minimice el movimiento de grupos por los pasillos tanto como sea posible. Por ejemplo, establezca más formas de entrar y salir del recinto, escalone las horas de circulación cuando sea necesario o cuando los estudiantes no puedan estar en una sola sala, y establezca áreas designadas para transitar o circular en un solo sentido.

- Salas de descanso para el personal:
  - Considere cerrar las salas de descanso y prohíba al personal beber o comer juntos en el interior.
  - Promueva o exija que el personal coma al aire libre o en espacios grandes y bien ventilados.
- Oficinas de la escuela:
  - Mantenga espacio entre las estaciones de trabajo del personal a cada seis pies / 2 metros.
  - Considere la posibilidad de reorganizar los espacios de trabajo para evitar el riesgo de transmisión.
  - Ponga marcas en el suelo para recordar a los estudiantes / personal que deben mantener la distancia física.
  - Mejore la ventilación aumentando la circulación de aire exterior (por ejemplo, abriendo las ventanas operables) o utilizando filtros de aire de alta eficiencia y aumentando la velocidad de ventilación.<sup>4</sup>

---

<sup>4</sup> Aumente la circulación de aire exterior cuando sea posible abriendo puertas y ventanas, a menos que suponga un riesgo para la salud o la seguridad de las personas que usan el centro (por ejemplo, por dejar entrar polen o humo o exacerbar síntomas de asma). Si abrir ventanas presenta un riesgo para la seguridad o la salud, maximice la filtración de aire central por sistemas HVAC (idealmente con una clasificación de filtro específica de al menos MERV 13).

## 5. Transporte a y desde la escuela

### Requisitos

- Exija a las familias que examinen a los estudiantes para detectar síntomas de COVID-19 antes de abordar el autobús / camioneta escolar.
- Asegúrese de que haya al menos seis pies de distancia entre el conductor del autobús / camioneta y los estudiantes sentados. Esto puede incluir el uso de particiones físicas o señales visuales (por ejemplo, pegatinas en el suelo, cintas de colores o letreros para indicar a los estudiantes dónde no deben sentarse o pararse cerca del operador del autobús).
- Asegúrese de que los conductores del autobús / camioneta y los estudiantes usen cubrebocas en todo momento mientras esperan y viajan en ellos.
- Maximice el distanciamiento físico entre los estudiantes en el autobús / camioneta limitando los asientos disponibles en la medida que sea posible (por ejemplo, dejando vacía una de cada dos filas).
- Los estudiantes de la misma familia o aula deben recibir instrucciones de sentarse juntos siempre que sea posible para minimizar la exposición a nuevos contactos.
- Los autobuses / camionetas deben limpiarse y desinfectarse a fondo diariamente y después de transportar a personas con síntomas de COVID-19.
- Para las personas que caminan o andan en bicicleta hasta el campus de la escuela, se debe mantener al menos seis pies / 2 metros de distancia física.

### Recomendaciones

- Aumente la ventilación en los autobuses / camionetas abriendo las ventanas operables, en la mayor medida posible.
- Proporcione a los conductores de autobuses / camionetas cubrebocas adicionales para los estudiantes que los pierdan u olviden traerlos.
- Proporcione a los conductores de autobuses / camionetas desinfectantes y guantes desechables para apoyar la desinfección de las superficies que se tocan con frecuencia durante el día.
- Aconseje a las familias y al personal que compartan el automóvil solo con miembros de su cohorte estable, que se cubran la cara mientras comparten el automóvil y que abran las ventanillas durante el viaje compartido para maximizar la circulación del aire exterior cuando sea posible.

### Consideraciones

- Maximice el distanciamiento físico entre los estudiantes en las paradas de autobús poniendo marcas en el suelo.

## B. Medidas higiénicas

### 1. Cubrebocas<sup>5</sup>

#### Requisitos

- Maestros y personal
  - Todos los adultos deben usar un cubrebocas en todo momento mientras estén en el campus, excepto cuando coman o beban.
  - Se excluye de este requisito al personal que necesite protección respiratoria según los estándares de Cal/OSHA.
  - Al personal que no pueda usar cubrebocas por razones médicas, no se le asignarán tareas que requieran un contacto cercano con los estudiantes u otros miembros del personal.
- Estudiantes
  - Todos los estudiantes (desde guardería hasta 12° curso) deben usar cubrebocas:
    - al entrar y salir del campus de la escuela;
    - en cualquier área fuera del aula (excepto al comer, beber o participar en una actividad física que requiera un esfuerzo intenso);<sup>6</sup>
    - mientras esperen un autobús escolar o viajen en él.
  - Se debe animar a los estudiantes de segundo grado y menores a usar un cubrebocas dentro de su cohorte de aula estable siempre que sea posible.
  - Los estudiantes de tercer grado y superiores deben usar cubrebocas cuando estén en el aula, incluso si están en una cohorte de aula estable.
  - Se excluye del requisito de usar cubrebocas a estos estudiantes: (1) personas que tengan problemas para respirar o estén inconscientes, incapacitadas o por algún otro motivo no puedan quitarse el cubrebocas sin ayuda y (2) estudiantes con necesidades especiales que no toleren cubrebocas.
- Instale letreros en áreas de alta visibilidad para recordar a estudiantes y personal (1) cuándo y dónde se exige usar cubrebocas y (2) cómo usar cubrebocas correctamente.
- Informe a todo el personal y las familias de cómo deben usar cubrebocas en la escuela y cómo lavarlos.
- Eduque a los estudiantes, particularmente a los estudiantes más jóvenes de la escuela primaria, sobre los fundamentos y el uso adecuado de los cubrebocas.

<sup>5</sup> Para obtener información sobre los cubrebocas correctos, consulte la guía de los CDC, "Cómo seleccionar, usar y limpiar su máscara" (actualizada el 27 de agosto de 2020), disponible en: <https://espanol.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prevent-getting-sick/about-face-coverings.html>.

<sup>6</sup> Si los estudiantes de primaria están fuera del aula donde solo están con miembros de su cohorte estable, no se requieren cubrebocas de tela.

## Recomendaciones

- No excluya a estudiantes del aula si ocasionalmente no usan cubrebocas, o si unos pocos estudiantes no pueden usar máscara de forma constante cuando es necesario. El pequeño aumento en el riesgo de transmisión de la enfermedad no justifica la exclusión del aula, pero los estudiantes sin cubrebocas deben mantener la distancia física de 6 pies / 2 metros en la medida de lo posible.
- Si un estudiante o miembro del personal tiene problemas para usar su cubrebocas, permítale quitárselo durante un breve período de tiempo. Para los niños pequeños de 2° grado y menores, considere programar horarios durante el día cuando no se requiera cubrirse la cara, siempre que los estudiantes estén afuera y solo interactúen con miembros de su cohorte de aula estable.
- Proporcione cubrebocas a los estudiantes y el personal que pierdan sus cubrebocas u olvidan traerlos a la escuela.
- No se recomienda el uso de pantallas faciales (también llamadas protectores faciales) como sustituto de los cubrebocas: se teme que no bloqueen lo bastante la propagación por gotitas. No obstante, los maestros y otros miembros del personal pueden considerar el uso de protectores faciales en combinación con cubrebocas cuando estén en el aula para reducir aún más el riesgo de transmisión.
- Los maestros pueden considerar el uso de cubrebocas con secciones transparentes durante la instrucción fonológica, o el uso de pantallas faciales (selladas con una tela que vaya desde el borde inferior del protector hasta el cuello de la camisa, donde debe meterse), para que los estudiantes vean la boca del maestro, y en entornos donde el cubrebocas crea una barrera para comunicarse con un estudiante con discapacidad auditiva o de algún otro tipo.
- A menos que se indique específicamente en este documento, los estudiantes y el personal deben usar cubrebocas de tela siempre que se requieran cubrebocas. Las máscaras médicas, como las N95 y las máscaras médicas, no se recomiendan para uso general debido a la escasez global de máscaras médicas necesarias para los profesionales de la salud. No obstante, las escuelas pueden usar inventarios existentes de máscaras desechables, incluidas N95 y quirúrgicas, para los estudiantes y el personal si no se encuentran cubrebocas de tela reutilizables.

## 2. Lavado de manos y otras medidas higiénicas

### Requisitos

- Enseñe y refuerce la forma correcta de lavarse las manos, evitando el contacto con los ojos, la nariz y la boca, y cubriendo la tos y los estornudos.
- Ponga carteles en áreas de alta visibilidad para recordar a los estudiantes y al personal las técnicas adecuadas para lavarse las manos y cubrirse la tos y los estornudos, así como otras medidas de prevención.
- Tenga suministros adecuados para apoyar comportamientos saludables de higiene, como jabón, pañuelos, cubos de basura sin contacto, cubrebocas y desinfectantes de manos (con al menos un 60 % de alcohol etílico) para que el personal y los estudiantes pueden usar desinfectante de manos de forma segura.
- Minimice el uso compartido de suministros y equipos entre personal y estudiantes, en la medida que sea posible. Cuando sea necesario compartir objetos, límpielos y desinféctelos tras cada uso.
- Minimice el contacto del personal y los estudiantes con superficies de mucho contacto (p. ej., dejando permanentemente abiertas las puertas abiertas del edificio o de las salas, especialmente en las horas de llegada y salida).

### Recomendaciones

- Modele, practique y vigile el lavado de manos, particularmente con los niños de cursos inferiores.
- Diseñe rutinas para garantizar que los estudiantes se laven las manos o usen desinfectante de manos al llegar a la escuela; después de usar el baño; después de jugar afuera y volver al aula; antes y después de comer; y después de toser o estornudar.
- Haga que estudiantes y personal se laven las manos a intervalos escalonados para minimizar los grupos en torno a los puntos de lavado de manos y desinfectante de manos.
- Un lavado de manos correcto es más efectivo para prevenir la transmisión, pero el desinfectante de manos es una alternativa aceptable si el lavado de manos no es posible.
- Proporcione desinfectante de manos en cada aula, en cualquier otro espacio interior utilizado por los estudiantes o el personal, en las entradas / salidas del edificio y en los lugares designados para que coman estudiantes y personal.
  - Los estudiantes menores de 9 años deben usar desinfectante de manos solo bajo la supervisión de un adulto.
- Suspenda o modifique el uso de los recursos del sitio que requieran compartir o tocar objetos. Por ejemplo, considere suspender el uso de bebederos e instalar estaciones de hidratación; promueva también el uso de botellas de agua reutilizables.

### Consideraciones

- Considere instalar puntos de lavado de manos temporales adicionales en todas las entradas de la escuela y cerca de las aulas para minimizar el movimiento y la formación de grupos en los baños.

## C. Limpieza y mantenimiento

### Requisitos

- Al menos diariamente, y con mayor frecuencia si es posible, limpie y desinfecte las superficies duras que se toquen con frecuencia (p. ej., mesas, escritorios, sillas, manijas de puertas, interruptores de la luz, teléfonos, fotocopiadoras / máquinas de fax, superficies de baño (inodoros, encimeras, la llave de agua), surtidores para beber y equipamientos de juegos) y objetos compartidos (juguetes, juegos, materiales de arte, libros) de conformidad con la guía de los CDC. Vea:
  - [Cómo limpiar y desinfectar su establecimiento](#)
  - [Guía para la reapertura: limpieza y desinfección de espacios públicos, lugares de trabajo, empresas, escuelas y hogares](#)

### Recomendaciones

- Utilice los productos de limpieza aprobados para su uso contra COVID-19 en la lista "N" aprobada por la Agencia de Protección Ambiental (EPA) y siga las instrucciones del producto. Elija los ingredientes más seguros para el asma (peróxido de hidrógeno, ácido cítrico o ácido láctico) siempre que sea posible y evite productos en que se mezclen esos ingredientes con ácido peroxiacético (paracético), hipoclorito de sodio (blanqueador) o compuestos de amonio cuaternario, que pueden exacerbar el asma.
- Eduque a los empleados sobre las instrucciones del fabricante, los requisitos de Cal/OSHA para un uso seguro y según lo exija la Ley de Escuelas Saludables, según corresponda.
- Asegúrese de que haya una ventilación adecuada durante la limpieza y desinfección. Introduzca aire fresco tanto como sea posible, por ejemplo, abriendo ventanas (si son operables). Al limpiar, ventile el espacio antes de que lleguen los estudiantes; planeo hacer una limpieza a fondo cuando los estudiantes no estén presentes. Si usa aire acondicionado, elija la configuración que trae aire fresco. Reemplace y revise los filtros de aire y los sistemas de filtración para garantizar una calidad de aire óptima.
- Asegúrese de que todos los sistemas de agua sean seguros de usar después de un cierre prolongado de las instalaciones para minimizar el riesgo de enfermedad del legionario y otras enfermedades transmitidas por el agua.
- Después de una enfermedad, limite el acceso a las áreas utilizadas por la persona enferma (por ejemplo, el escritorio de un estudiante o la oficina de un miembro del personal) hasta que se limpien y desinfecten.

### Consideraciones

- Limite el uso de artículos que sean difíciles de limpiar y desinfectar.
- Establezca un programa de limpieza y desinfección para evitar el uso insuficiente y excesivo de productos de limpieza.

## D. Servicios de comidas

### *Requisitos*

- Consulte la sección precedente sobre distanciamiento para conocer los requisitos de distanciamiento físico en cafeterías y áreas de servicio de alimentos.
- Siga todos los requisitos emitidos por el Departamento de Salud Ambiental del Condado para evitar la transmisión de COVID-19 en los establecimientos de alimentación.

### *Recomendaciones*

- Sirva las comidas en las aulas o al aire libre en lugar de en cafeterías o comedores grupales, siempre que sea posible. Sirva las comidas individualmente en platos o en bolsas. Evite compartir alimentos y utensilios, así como comidas tipo buffet o familiares.

## E. Actividades electivas y extracurriculares, atletismo y eventos escolares

### 1. *Actividades electivas y extracurriculares*

### *Requisitos*

- No permita actividades electivas ni extracurriculares en las que no se pueda mantener el distanciamiento físico (al menos seis pies) o no se pueda usar cubrebocas en todo momento.
- No permita actividades generadoras de aerosoles, como participar en coros, bandas y animación deportiva (cheerleading: vítores y cánticos) en grupo: aumentan el riesgo de transmisión de enfermedades.

### *Consideraciones*

- Considere si las actividades extracurriculares pueden llevarse a cabo al aire libre o de manera virtual (p. ej., transmisión a distancia de prácticas y actuaciones musicales y teatrales) o manteniendo grupos estables en el aula.
- Pueden realizarse actividades de coros, bandas y porristas ("cheerleaders") vocales en persona si no incluyen actividades generadoras de aerosoles, como cantar, tocar instrumentos de viento o metal, animar o corear. El tiempo de clase en persona se puede usar para actividades que no generen aerosoles, como estudio de ritmo, teoría de la música, historia de la música, composición y análisis.

## 2. Atletismo

El atletismo escolar solo puede ocurrir de conformidad con el memorando del CDPH del 3 de agosto de 2020 relativo a [preguntas y respuestas sobre deportes juveniles](#).

## 3. Eventos escolares

### Requisitos

- Escuelas Elementales:
  - Se permiten excursiones, asambleas y otras reuniones si (1) los estudiantes de diferentes cohortes de aula no se mezclan y (2) las cohortes de aula guardan al menos 25 pies de distancia entre ellas.
- Escuelas Intermedias / Secundarias y Preparatorias
  - Se permitirán excursiones, asambleas y otras reuniones en la medida en que lo permitan los requisitos aplicables para las reuniones que se realicen en la comunidad.
- En todas las escuelas:
  - La asistencia a los eventos escolares debe limitarse a los estudiantes y el personal o aquellos que participan en una presentación solamente (no visitantes).

### Recomendaciones

- Maximice la cantidad de eventos escolares que se pueden realizar virtualmente o al aire libre.
- Deben minimizarse los eventos que atraigan al campus visitantes que interactúen con el personal o los estudiantes.

## F. Medidas de seguridad adicionales para maestros y otros miembros del personal

Esta sección resume muchos de los requisitos, recomendaciones y consideraciones clave que protegen tanto al personal como a los estudiantes, así como requisitos y recomendaciones adicionales específicos para reducir los riesgos de transmisión para los maestros y otros miembros del personal.

### Requisitos

- Limite los visitantes al campus, maximice la distancia física entre los miembros del personal y los estudiantes, no permita que los miembros del personal coman juntos en las salas de descanso, como se describe con más detalle en otra parte de la Sección 1 de este documento.
- Todos los estudiantes y miembros del personal deben ser evaluados diariamente para detectar síntomas, como se describe en la Sección 2 de este documento.
- Lleve a cabo todas las reuniones del personal, capacitación y educación de desarrollo profesional y otras actividades con el personal por video o conferencia telefónica. Si es necesaria la asistencia en persona, realice dichas actividades al aire libre, si es posible, y con la distancia física adecuada.
- Asegúrese de que el personal mantenga una distancia de seis pies / 2 metros o más entre sí mientras se encuentre en el campus de la escuela, como se describe en la Sección 1.A.1 de este documento.
- Adopte procedimientos para garantizar que el personal pueda mantener una distancia de seis pies / 2 metros o más con los visitantes y voluntarios necesarios, como se describe en la Sección 1.A.1 de este documento.
- Proporcione formación adecuada y equipo de protección personal para proteger al personal que limpiará y desinfectará las áreas utilizadas por cualquier persona enferma. Para reducir el riesgo de exposición, espere 24 horas antes de [limpiar y desinfectar](#). Si no es posible esperar 24 horas, espere el mayor tiempo posible.
- Pida a estudiantes y personal que se hagan la prueba si desarrollan uno o más síntomas de COVID-19 o si uno de los miembros de su unidad familiar o contactos cercanos fuera de ella dieron positivo para COVID-19.

### Recomendaciones

- Salas de descanso / comidas para el personal:
  - Considere cerrar las salas de descanso o limitar la cantidad de personal que puede estar en ellas al mismo tiempo (particularmente si las salas son pequeñas) para permitir el distanciamiento físico.
  - Promueva o exija que se coma al aire libre o en espacios grandes y bien ventilados.

- Oficinas de la escuela:
  - Organice los espacios de trabajo del personal para que haya al menos a seis pies / dos metros de distancia entre cada persona.
  - Puede reorganizar los espacios de trabajo para evitar el riesgo de transmisión (p. ej., orientando al personal en direcciones opuestas en los espacios compartidos).
  - Ponga marcas en el suelo para recordar a los estudiantes / personal que deben mantener la distancia física.
  - Mejore la ventilación aumentando la circulación de aire exterior (por ejemplo, abriendo las ventanas operables) o utilizando filtros de aire de alta eficiencia y aumentando la velocidad de ventilación.<sup>7</sup>
- Equipo para conductores de autobús:
  - Proporcione a los conductores de autobús cubrebocas adicionales para los estudiantes que los pierden u olviden.
  - Proporcione a los conductores de autobús toallitas desinfectantes y guantes desechables para apoyar la desinfección de las superficies que se tocan con frecuencia durante el día.
- Equipo para el personal de recepción:
  - Instale barreras físicas, como una ventana de vidrio o una barrera de plástico transparente, en la oficina principal de la escuela para separar al personal de los visitantes y voluntarios.
  - Los maestros y otro personal que esté en contacto cercano con los estudiantes pueden usar protectores faciales además de cubrebocas, como se describe en la Sección 1.
- Equipo de protección personal (PPE) para instructores y auxiliares de educación especial y personal de atención médica:
  - Se recomienda una mascarilla quirúrgica y un cubrebocas cuando se brinden servicios a los estudiantes que requieran repetidas interacciones de contacto cercano (por ejemplo, asistencia con las actividades de la vida diaria) o al realizar evaluaciones de salud (incluidos exámenes oculares y de oídos).
  - Se deben usar guantes y cualquier otro equipo PPE adicional, tal como se recomienda para procedimientos que requieren precauciones universales (por ejemplo, asistencia para ir al baño, cateterismo y administración de insulina).
  - El equipo PPE para procedimientos que puedan generar aerosoles (p. ej., aspiración de traqueotomía y tratamientos con nebulizador) debe ajustarse a las [guías de los CDC](#).

---

<sup>7</sup> Aumente la circulación de aire exterior tanto como sea posible abriendo puertas y ventanas, a menos que suponga un riesgo para la salud o la seguridad de las personas que usan el centro (por ejemplo, por dejar entrar polen o humo o exacerbar síntomas de asma). Si abrir ventanas presenta un riesgo para la seguridad o la salud, maximice la filtración de aire central por sistemas HVAC (idealmente con una clasificación de filtro específica de al menos MERV 13).

### Consideraciones

- Realice reuniones periódicas con todo el personal o envíe comunicaciones periódicas sobre la implementación del plan y las estrategias de prevención de COVID-19 de la escuela.
- Organice el mobiliario y el equipo del aula para maximizar la distancia física entre maestros y estudiantes cuando un maestro imparta instrucción a todo el grupo del aula y no sea necesario un contacto cercano para ello.
- Desarrolle políticas que animen al personal y a los estudiantes a quedarse en casa cuando estén enfermos.
- Minimice la cantidad de maestros físicamente presentes en cada grupo, por ejemplo, haciendo que maestros de especialidades o asignaturas específicas impartan instrucción remota.

## Sección 2: Vigilancia

### A. Controles de salud

Se entienden por control de salud los exámenes para detectar síntomas, los exámenes de temperatura o una combinación de ambos. Aunque el examen de temperatura para COVID-19 se ha convertido en una práctica generalizada en diversos entornos comerciales y comunitarios, su limitada eficacia puede verse cancelada por los daños potenciales. Con respecto a COVID-19, el CDC reconoce que "el examen de fiebre y síntomas ha demostrado ser relativamente ineficaz para identificar a todas las personas infectadas". Esto se debe a que las personas con COVID-19 pueden infectar a otras antes de enfermarse (transmisión presintomática), algunas personas con COVID-19 nunca se enferman, pero siguen pudiendo infectar a otros (transmisión asintomática), y la fiebre puede no ser el primer síntoma en aparecer.

También hay varios inconvenientes y limitaciones en el examen de temperatura, entre ellos: resultados inexactos, riesgos potenciales para el personal que toma la temperatura, riesgos potenciales para las poblaciones examinadas y problemas y costos logísticos significativos. El examen de temperatura también puede causar demoras en el comienzo de la jornada escolar y aumentar inadvertidamente el riesgo de transmisión de enfermedades si los estudiantes se agrupan en filas largas mientras esperan ser examinados.

Por estas razones, el examen de temperatura no es un requisito para las escuelas.

### Requisitos

- Ponga letreros en todas las entradas indicando a estudiantes, personal y visitantes que no ingresen al campus si tienen algún síntoma COVID-19. Los síntomas de COVID-19 incluyen fiebre o escalofríos, tos, falta de aire o dificultad para respirar, fatiga, dolores musculares o corporales, dolor de cabeza, dolor de garganta, pérdida del gusto u olfato, náuseas / vómitos o diarrea.
- Todos los estudiantes y el personal deben ser examinados para detectar síntomas cada día. El personal y los padres o tutores de los estudiantes pueden hacer un examen de síntomas en su casa, antes de venir a la escuela. Alternativamente, la detección de síntomas puede realizarse en casa mediante autoexamen, inspección visual o un cuestionario de detección de síntomas. No es necesario que los exámenes de síntomas sean realizados por enfermeros u otros profesionales de la salud.
- No es obligatorio examinar la temperatura de estudiantes ni personal. Si examina la temperatura, se deben utilizar termómetros sin contacto.
- Los termómetros de contacto solo deben usarse cuando se sospecha fiebre y si se puede usar equipo PPE apropiado (mascarilla, protección para los ojos y guantes desechables). Los termómetros de contacto deben limpiarse y desinfectarse adecuadamente después de cada uso.
- Los estudiantes o el personal con cualquier síntoma de COVID-19 identificado y / o una temperatura de
- 100.0 o más deben enviarse a casa inmediatamente hasta que se hayan hecho la prueba o hayan sido examinados por un médico.
- Comunique los requisitos de detección de síntomas a todo el personal y las familias. Proporcione recordatorios periódicos durante todo el año escolar.

### Recomendaciones

- Todo examen de temperatura en el campus (para estudiantes o personal) debe realizarse con un termómetro sin contacto y una barrera física para separar al examinador de las personas examinadas. Específicamente:
  - Las estaciones de detección deben instalarse al menos a seis pies de distancia entre sí.
  - Se debe colocar una barrera física, como una ventana de vidrio o una barrera de plástico transparente sobre una mesa, con la persona que toma la temperatura al otro lado.
  - Si no se puede poner una barrera, la persona que mide la temperatura debe recibir capacitación y usar el equipo PPE adecuado (mascarilla, protección para los ojos y guantes desechables).
  - Cuando se utiliza un termómetro no táctil (infrarrojo) o temporal, no es necesario cambiar los guantes antes del siguiente examen si no se tocó a la persona examinada.

## Figura 2. Control de salud recomendado para estudiantes y personal

Haga estas preguntas. Si una persona responde "Sí" a cualquiera de estas preguntas, no se le debe permitir ingresar al centro escolar.

**1. En los últimos 10 días, ¿le diagnosticaron COVID-19 o le hicieron una prueba que confirmó que tenía el virus?**

Sí: QUÉDESE EN CASA y obtenga atención médica.

**2. En los últimos 14 días, ¿ha tenido contacto cercano con alguien que ha estado aislado por COVID-19, o que se hizo una prueba que confirmó que tenía el virus? Contacto cercano es estar a menos de 6 pies / 2 metros durante 15 minutos o más.**

Sí: QUÉDESE EN CASA, obtenga atención médica y hágase la prueba.

**3. a. ¿Ha tenido uno o más de estos síntomas hoy o en los últimos 3 días?**

- Fiebre o escalofríos
- Tos
- Pérdida del gusto o el olfato
- Falta de aire o dificultad para respirar

Sí: QUÉDESE EN CASA, obtenga atención médica y hágase la prueba.

**b. ¿Ha tenido hoy o en los últimos 3 días uno o más de estos síntomas como síntomas nuevos o no explicables por otra razón?**

- Fatiga
- Dolores musculares o corporales
- Dolor de cabeza
- Dolor de garganta
- Náuseas, vómitos o diarrea

Sí: QUÉDESE EN CASA, obtenga atención médica y hágase la prueba.

## B. Pruebas de COVID-19 y cómo informar los resultados

### *Requisitos*

- Cuándo debe hacerse la prueba:
  - Pida a estudiantes y personal que se hagan la prueba si desarrollan uno o más síntomas de COVID-19 o si uno de los miembros de su unidad familiar o contactos cercanos fuera de ella dieron positivo para COVID-19.<sup>8</sup>
- Si la prueba da resultado positivo:
  - Pida a los padres / tutores y al miembro del personal que notifiquen inmediatamente a la administración de la escuela si el estudiante o el miembro del personal dieron positivo para COVID-19 o si uno de los miembros de su unidad familiar o contactos cercanos fuera de ella dieron positivo para COVID-19.
  - Cuando reciba notificación de que el personal o un estudiante han dado positivo por COVID-19 o han estado en contacto cercano con un caso de COVID-19, tome las medidas descritas en la Sección 3 (a continuación).
  - Los estudiantes / miembros del personal que den positivo en la prueba y hayan completado los requisitos de aislamiento descritos en la Sección 3, no necesitan una nota médica o una prueba negativa antes de volver a la escuela / trabajo.
- Si la prueba da resultado negativo:
  - Las personas sintomáticas que no sean contactos cercanos y den negativo en la prueba de COVID-19 pueden volver a la escuela / trabajo en persona una vez pasadas al menos 24 horas desde la resolución de la fiebre (si corresponde) y la mejora de otros síntomas.
  - Los contactos cercanos a un caso de COVID-19 que den negativo en la prueba pueden regresar a la escuela / trabajo en persona solo después de completar 14 días de cuarentena desde la última exposición.
  - Se debe enviar la documentación de los resultados negativos de la prueba a la administración de la escuela.

---

<sup>8</sup> Un contacto cercano es alguien que ha estado a menos de seis pies del caso durante un período prolongado de tiempo (al menos 15 minutos), independientemente de que usara cubrebocas.

### *Recomendaciones*

- En lugar de exigir prueba de un resultado negativo, puede permitir que las personas sintomáticas que no sean contactos cercanos vuelvan al trabajo / escuela con una nota del médico que proporcione una explicación alternativa de los síntomas y la razón por la que no ordenó la prueba de COVID-19.
- Si una persona sintomática que no es un contacto cercano no se somete a la prueba (y un médico no da una explicación alternativa), entonces debe seguir los requisitos de aislamiento para casos confirmados de COVID-19, descritos en la Sección 3, antes de volver a la escuela o el trabajo. Anime a todo el personal a hacerse la prueba cada mes de forma rutinaria. Ahora ya hay pruebas ampliamente disponibles en los sitios de pruebas y a través de proveedores de atención médica de toda la comunidad.

### *Consideraciones*

- Proporcione a los padres y al personal información sobre los sitios de pruebas cercanos; la encontrará en [www.sccfreetest.org](http://www.sccfreetest.org).

## Sección 3: Respuesta a casos sospechosos o confirmados y contactos cercanos

### *Requisitos*

Respuesta ante sospecha de caso(s) de COVID-19:

- Trabaje con los administradores escolares, enfermeros y otros proveedores de atención médica para identificar una sala o área de aislamiento para separar a cualquier persona que presente síntomas de COVID-19.
- Los estudiantes o miembros del personal que presenten síntomas están inmediatamente obligados a usar cubrebocas y esperar en un área de aislamiento hasta que puedan ser transportados a casa o a un centro de salud, tan pronto como sea posible. Para casos graves, llame al 9-1-1 sin demora.

Respuesta a casos confirmados de COVID-19:

- Los administradores escolares deben notificar al Departamento de Salud Pública del Condado de Santa Clara en las cuatro horas posteriores a su conocimiento de cualquier caso positivo de COVID-19, a través del Portal de Informes Educativos en [www.sccgov.org/schools](http://www.sccgov.org/schools).
- Notifique a todo el personal y las familias de la comunidad escolar sobre cualquier caso positivo de COVID-19, manteniendo la confidencialidad según lo exigen las leyes estatales y federales. (Puede encontrar información sobre confidencialidad [aquí](#).)
- Cierre las áreas utilizadas por cualquier persona enferma y no las use antes de limpiarlas y desinfectarlas. Para reducir el riesgo de exposición, espere 24 horas antes de [limpiar y desinfectar](#). Si no es posible esperar 24 horas, espere el mayor tiempo posible. Garantice una aplicación [segura y correcta](#) de los desinfectantes utilizando el equipo de protección personal y la ventilación que se recomiendan en la Sección 1.C.
- Para entornos en los que se han mantenido cohortes de aula estables: Todos los estudiantes y el personal de la misma cohorte de aula que el caso confirmado de COVID-19 deben enviarse a casa de inmediato y se les debe indicar que guarden cuarentena en casa durante 14 días desde la última exposición y se hagan la prueba según lo recomendado por el Departamento de Salud Pública (ver Apéndice A).
- Para entornos en los que NO se hayan mantenido cohortes de aula estables: utilice listas de asientos de clase y consulte a los maestros / personal para identificar los contactos cercanos al caso confirmado de COVID-19 en todas las aulas y actividades realizadas en el campus. Un contacto cercano es alguien que ha estado a menos de seis pies del caso durante un período prolongado de tiempo (al menos 15 minutos), independientemente de que usara cubrebocas. Los contactos cercanos deben enviarse a casa de inmediato y recibir instrucciones de guardar cuarentena en su casa durante 14 días desde la última exposición y hacerse la prueba según lo recomendado por el Departamento de Salud Pública (ver Apéndice A).

- Urja a los padres / tutores a notificar a cualquier individuo u organización con quienes su hijo tenga contactos cercanos fuera del entorno escolar.
- No es necesario tomar medidas para las personas que no tuvieron contacto cercano con un caso COVID-19 confirmado, y que solo tuvieron contacto cercano con personas que estuvieron en contacto directo con el caso.

#### Respuesta para contacto(s) cercano(s) de casos confirmados de COVID-19

- Los contactos cercanos deben enviarse a casa de inmediato y recibir instrucciones de guardar cuarentena en su casa durante 14 días desde la última exposición y hacerse la prueba según lo recomendado por el Departamento de Salud Pública (ver Apéndice A).

#### Regreso al campus después de la prueba:

##### Si la prueba da resultado positivo:

- Las personas sintomáticas que den positivo por COVID-19 pueden volver pasados al menos 10 días desde los primeros síntomas Y al menos 24 horas sin fiebre Y con mejoría en otros síntomas.
- Las personas asintomáticas que den positivo por COVID-19 pueden volver 10 días después de recoger su resultado positivo

##### Si la prueba da resultado negativo:

- Las personas sintomáticas que den negativo para COVID-19 y no sean contactos cercanos pueden volver 24 horas después de que desaparezca la fiebre (si la hay) y mejoren los síntomas.
  - Se debe proporcionar la documentación del resultado negativo a los administradores escolares.
  - Como sustitutivo de exigir prueba de un resultado negativo, puede permitir que los estudiantes y miembros del personal sintomáticos vuelvan al trabajo con una nota del médico que proporcione una explicación alternativa de los síntomas y la razón por la que no ordenó la prueba de COVID-19.
- Las personas que sean contactos cercanos de casos confirmados de COVID-19, que den negativo al menos 7 días después de la exposición y sigan siendo asintomáticas pueden volver 14 días después de la fecha de su última exposición al caso. Si un contacto cercano sigue expuesto a un caso durante su aislamiento (por ejemplo, porque conviven en la misma casa), la cuarentena finaliza 14 días después de que termine el período de aislamiento del caso.

**Tabla 1. Pasos a seguir en respuesta a casos confirmados o sospechosos de COVID-19 y contactos cercanos**

| Escenario   | Acciones inmediatas  | Comunicación   |
|---|--|--|
| <p><u>Escenario 1:</u><br/>Un estudiante o miembro del personal presenta síntomas de COVID-19 o tiene una temperatura de 100.00 o más.</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se envía a casa al estudiante / miembro del personal</li> <li>• Se notifica a la administración escolar</li> <li>• Se dan instrucciones al estudiante / miembro del personal para que se haga la prueba</li> <li>• El aula permanece abierta</li> </ul>   | <p>No es necesaria ninguna acción</p>  |
| <p><u>Escenario 2:</u><br/>Un miembro de la familia de un estudiante o miembro del personal, o alguien en contacto cercano con ellos (fuera de la comunidad escolar) da positivo por COVID-19</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se envía a casa al estudiante / miembro del personal</li> <li>• La administración de la escuela notificó al estudiante / miembro del personal que debe hacerse la prueba alrededor del día 7 desde la exposición al caso</li> <li>• Al estudiante / miembro del personal se le indicó que se ponga en cuarentena, incluso si da negativo, durante 14 días completos desde la fecha de su última exposición al caso de COVID-19</li> <li>• El aula permanece abierta</li> <li>• Si el estudiante o el miembro del personal da positivo durante la cuarentena, consulte el Escenario 3</li> </ul>   | <p><i>Cartas modelo:</i></p> <p>Carta al Estudiante / Miembro del Personal que es Contacto Cercano de un Caso de COVID-19</p> <p>Y</p> <p>Carta a los Miembros de la Cohorte (en Entornos de Cohorte)</p>  |
| <p><u>Escenario 3:</u><br/>Un estudiante o miembro del personal da positivo por COVID-19.</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se envía al estudiante / miembro del personal a casa si aún no estaba en cuarentena</li> <li>• Se notifica a la administración escolar</li> <li>• Se notifica al Departamento de Salud Pública</li> <li>• Se da instrucciones al estudiante / miembro del personal para que se aisle durante al menos 10 días desde el inicio de los síntomas Y al menos 24 horas desde la resolución de la fiebre Y la mejoría de los síntomas (si nunca presenta síntomas, debe aislarse 10 días desde la fecha en que diera positivo en la prueba).</li> <li>• Se identifica a los contactos cercanos en la escuela y se les da instrucciones para que se hagan la prueba y se pongan en cuarentena durante 14 días</li> </ul> | <p><i>Cartas modelo:</i></p> <p><u>Para Entornos de Cohorte</u> Carta al Estudiante / Miembro del Personal que es un Caso de COVID-19</p> <p>Y</p> <p>Carta a los Miembros de la Cohorte</p> <p><u>Para Entornos No de Cohorte</u> Carta al Estudiante / Miembro del Personal que es un Caso de COVID-19</p> |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ En cohortes de aula estables: toda la cohorte.</li> <li>○ En otras situaciones: use la tabla de asientos, consulte con el maestro / personal</li> </ul> | Y  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• En entornos de cohortes, se cierra el aula.</li> </ul>  | <p>Carta a Contactos Cercanos</p> <p>Y</p> <p>Carta a los Demás Miembros de la Comunidad</p> |

**Tabla 2. Pasos a seguir en respuesta a un resultado NEGATIVO de la prueba y volver a la escuela / trabajo en persona**

| Escenario   | Acciones inmediatas  | Comunicación   |
|---|--|--|
| Un estudiante o miembro del personal da negativo en la prueba de COVID-19 después del Escenario 1 (sintomático) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El estudiante / miembro del personal puede volver a la escuela 24 horas después de que la fiebre desaparezca y mejoren los otros síntomas</li> </ul>  | La familia del estudiante / miembro del personal debe presentar evidencia del resultado negativo de la prueba de COVID-19, o nota médica si no se hace la prueba |
| Un estudiante o miembro del personal da negativo en la prueba después del Escenario 2 (contacto cercano)        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• El estudiante / miembro del personal debe permanecer en cuarentena durante 14 días completos desde la fecha de su última exposición al caso de COVID-19</li> <li>• Si un contacto cercano sigue expuesto a un caso durante su aislamiento (por ejemplo, porque conviven en la misma casa), la cuarentena finaliza 14 días después de que termine el período de aislamiento del caso.</li> </ul> | No es necesaria ninguna acción   |
| Un estudiante o miembro del personal da negativo después de una evaluación de rutina                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede volver a la escuela / trabajo inmediatamente</li> </ul>   | No es necesaria ninguna acción   |

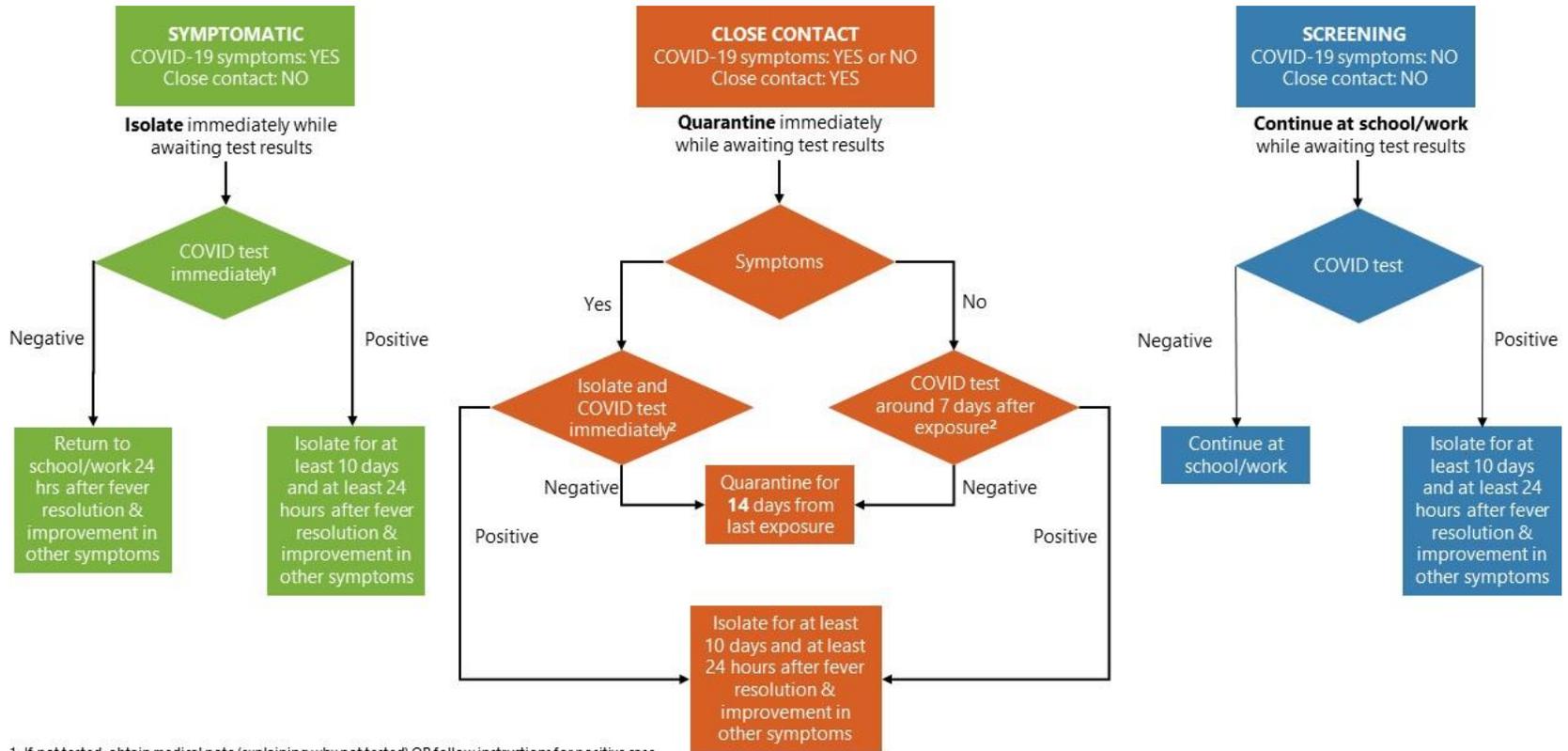
## Sección 4: Aprendizaje a distancia / remoto para estudiantes concretos

La sección 43503 del Código de Educación establece: "El aprendizaje a distancia se puede ofrecer en cualquiera de las siguientes circunstancias: (A) A nivel de agencia educativa local o nivel escolar como resultado de una orden u orientación de un oficial de salud pública estatal o un oficial de salud pública local. (B) Para alumnos que sean médicamente frágiles o corran riesgo con la instrucción en persona, o que están en cuarentena por exposición al COVID-19".

### *Consideraciones*

- Independientemente de las condiciones escolares en el sitio, debe ofrecerse aprendizaje a distancia / remoto para los siguientes estudiantes:
  - Estudiantes que son médicamente frágiles o cuya salud correría riesgo con la instrucción en persona, o que están en aislamiento o en cuarentena por haber estado expuestos a COVID-19
  - Estudiantes que conviven con alguien que es médicamente frágil

## Apéndice A: Guía de aislamiento y cuarentena mientras se esperan los resultados de la prueba de COVID-19 y después de recibirlos



1. If not tested, obtain medical note (explaining why not tested) OR follow instructions for positive case.  
 2. If test done earlier than 7 days after last exposure to case, repeat testing towards the end of the quarantine period. If not tested, quarantine for 14 days.

Decision Tree for TK-12 Schools 9.18.20